

# **General terms and conditions of purchase**

Allgemeine Einkaufsbedingungen

---

# Allgemeine Einkaufsbedingungen

## General terms and conditions of purchase

### 1. Geltungsbereich

1.1 Diese Allgemeinen Einkaufsbedingungen (nachfolgend „**AEB**“) gelten für jede Beschaffung von Waren und/oder Werk- und Dienstleistungen (nachfolgend „**Leistungen**“) durch die Quantum-Systems GmbH (nachfolgend „**QUANTUM**“). Mit der Annahme einer Bestellung der QUANTUM durch den Lieferanten oder sonstigen Auftragnehmer (nachfolgend „**Lieferant**“), spätestens mit Lieferung der bestellten Ware oder der Erbringung des Werks oder der Dienstleistung an QUANTUM, erkennt der Lieferant die alleinige Verbindlichkeit dieser AEB an, sie werden Bestandteil aller geschlossenen Verträge. Diese AEB gelten ausschließlich gegenüber Unternehmern im Sinne des § 14 BGB, juristischen Personen des öffentlichen Rechts oder öffentlich-rechtlichen Sondervermögen. Bestandteil dieser AEB sind die aus der EN 9100 Zertifizierung sich bedingenden Forderungen für Lieferanten und sonstigen Auftragnehmer.

1.2 Abweichende oder zusätzliche Bedingungen, allgemeine Verkaufs- und Lieferbedingungen des Lieferanten oder besondere Lizenzbedingungen (auch für Software, einschließlich OpenSource-Software) gelten nur, wenn sie von QUANTUM spätestens bei Vertragsschluss schriftlich anerkannt werden. Die allgemeine Bezugnahme auf ein Schreiben, das solche anderweitigen Bedingungen enthält, beziehungsweise die vorbehaltlose Annahme einer Leistung oder die Zahlung einer Rechnung des Lieferanten in Kenntnis abweichender Bedingungen beinhaltet kein Einverständnis seitens QUANTUM mit der Geltung solcher Bedingungen.

1.3 Soweit nicht anderweitig vereinbart, finden diese AEB in ihrer jeweils zum Zeitpunkt der Bestellung von QUANTUM gültigen Fassung auch für zukünftige Geschäfte mit dem Lieferanten Anwendung, auch wenn QUANTUM nicht nochmals ausdrücklich auf die aktuellste Fassung Bezug nimmt. Maßgeblich ist insoweit jeweils die zum Zeitpunkt der künftigen Bestellung gültige Fassung.

1.4 Individuelle Vereinbarungen zwischen QUANTUM und dem Lieferanten gehen diesen AEB vor. Für den Nachweis ihres Inhalts ist die schriftliche Vereinbarung mit QUANTUM bzw. die schriftliche Bestätigung durch QUANTUM maßgeblich.

1.5 Sämtliche rechtserheblichen Erklärungen und Anzeigen des Lieferanten, wie etwa Fristsetzungen, Mahnungen, Rücktritts- und Kündigungs-

### 1. Scope of application

1.1 These General Terms and Conditions of Purchase (hereinafter “**GTP**“) of the Quantum GmbH (hereinafter “**QUANTUM**“) shall apply to all purchases of goods and/or work and services (hereinafter “**Services**“) by QUANTUM. With acceptance of QUANTUM’s order by the supplier or other contractor (hereinafter “**Supplier**“), at the latest by delivery of the ordered goods or the work or the service to QUANTUM, Supplier accepts the exclusive applicability of these GTP, and they shall become an integral part of every agreement concluded. These GTP shall apply only in relation to entrepreneurs within the meaning of Section 14 of the German Civil Code (Bürgerliches Gesetzbuch, BGB), a legal entity under public law or a special fund under public law. Part of this AEB are the requirements for suppliers and other contractors resulting from the EN 9100 certification.

1.2 Any deviating or additional conditions, or general terms and conditions of sale and delivery of the Supplier, or special license conditions (also for software including open source software) shall only be applicable subject to written confirmation by QUANTUM. A general reference to any document containing the said deviating general terms and conditions and/or the unconditional acceptance of Supplier’s services or the payment of an invoice despite being aware of deviating conditions, does not constitute QUANTUM’s acceptance of the applicability of such conditions.

1.3 Unless otherwise agreed, these GTP shall apply for any subsequent business with Supplier in the respectively current version at the date of QUANTUM’s order, without QUANTUM being under an obligation to refer to the latest version in each individual case. In this respect, the version valid at the time of the conclusion of the future order is decisive.

1.4 Individual agreements between QUANTUM and Supplier shall take precedence over these GTP. For the purpose of proof of content, a written agreement with QUANTUM and/or written acceptance by QUANTUM shall be decisive.

1.5 Any legally relevant statements and notifications by Supplier, including but not limited to, setting deadlines, issuing reminders, notices of termi-

erklärungen, bedürfen der Schriftform, sofern in diesen AEB nichts Abweichendes bestimmt ist. Wenn in diesen AEB „Schriftform“ verlangt oder wenn in diesen AEB festgeschrieben wird, dass Erklärungen der Parteien „schriftlich“ abzugeben seien, dann ist damit die Schriftform i.S.d. § 126 BGB gemeint. Die Übermittlung per Fax wahrt die vereinbarte Form, ebenso die Übermittlung von gegenüber einer Bearbeitung geschützten elektronischen Dokumenten (z.B. PDF-Dateien), auch wenn diese nicht eigenhändig unterzeichnet oder mit Unterschriftenstempel oder einer gedruckten oder gescannten Unterschrift versehen sind. Die Übersendung einer einfachen E-Mail oder sonstigen elektronischen Nachricht genügt der vereinbarten Form hingegen nicht.

- 1.6 Sofern aufgrund der Natur der Leistung des Lieferanten oder entsprechender Vereinbarung das Leistungsergebnis einer Abnahme unterliegt, tritt in diesen AEB an die Stelle der Lieferung die Abnahme.
- 1.7 Jegliche Bezugnahme auf die Anwendung von gesetzlichen Bestimmungen hat lediglich klarstellenden Charakter. Auch ohne eine solche Inbezugnahme finden gesetzliche Bestimmungen Anwendung, soweit sie durch diese AEB nicht abgeändert oder ausdrücklich abbedungen werden.

## 2. Vertragsschluss

- 2.1 Bestellungen durch QUANTUM können wie folgt erfolgen:
- a) QUANTUM kann den Lieferanten mit einer Anfrage ersuchen, ein ihn bindendes schriftliches Angebot zu unterbreiten. Der Lieferant hat sich in seinem Angebot genau an die Vorgaben der Anfrage zu halten und im Falle von Abweichungen ausdrücklich darauf hinzuweisen. QUANTUM ist nicht verpflichtet, dieses Angebot anzunehmen, kann aber innerhalb von dreißig (30) Kalendertagen ab Zugang des Angebots eine hierauf bezogene Bestellung unter Einbeziehung dieser AEB auslösen.
  - b) QUANTUM kann ohne vorherige Anfrage ein Angebot zum Vertragsschluss mittels einer ausdrücklichen Bestellung unter Einbeziehung dieser AEB gegenüber dem Lieferanten abgeben.
- 2.2 Auf eine Bestellung der QUANTUM kommt ein Vertrag zu den Konditionen der Bestellung zustande (i) durch eine auf die Bestellung der QUANTUM bezogene und diese in allen Punkten bestätigende Auftragsbestätigung des Lieferanten, (ii) mit Beginn der Ausführung der Leistungen durch den Lieferanten oder (iii), in den

nation or withdrawal shall require the written form, unless otherwise specified in these GTP. If “written form” is required in these GTP, or if it is stipulated in these GTP that declarations of the parties are to be made “in writing”, then the written form within the meaning of Section 126 BGB is meant. Transmission by fax maintains the agreed form, also the transmission of electronic documents protected against editing (e.g. PDF files), even if they are not signed by hand or provided with a signature stamp or another printed or scanned signature. However, the sending of a simple e-mail or other electronic message does not comply with the agreed form.

- 1.6 If the nature of Supplier’s service or a respective agreement requires an explicit acceptance, any reference in these GTP to a delivery shall be understood as to refer to such acceptance instead.
- 1.7 Any references to the application of statutory provisions shall be for clarification purposes only. Even without such clarification, statutory provisions shall apply, unless they are modified in these GTP or explicitly excluded.

## 2. Conclusion of the contract

- 2.1 Orders by QUANTUM may be placed as follows:
- a) QUANTUM may request the Supplier with an inquiry to submit a binding written offer. In its offer, the Supplier shall adhere exactly to the specifications of the inquiry and expressly point out any deviations. QUANTUM shall not be obliged to accept this offer, but may, however, within thirty (30) calendar days from receipt of the offer, initiate an order referring to this offer and including these GTP.
  - b) QUANTUM may submit an offer to conclude a contract to the Supplier by means of an express order including these GTP without prior inquiry.
- 2.2 Upon QUANTUM’s order, a contract on the conditions of the order shall be concluded (i) by means of an order confirmation from the Supplier which refers to QUANTUM’s order and confirms it in all points, (ii) upon commencement of the Supplier’s performance of the services or (iii), in the cases of clause 2.1(a), after the expiry of se-

Fällen der Ziff. 2.1(a), nach Ablauf von sieben (7) Werktagen ab Zugang der Bestellung beim Lieferanten, sofern der Lieferant der Bestellung nicht innerhalb dieser Frist widerspricht. Der jeweils früheste Zeitpunkt nach vorstehendem Satz 1 markiert das Datum des Vertragsabschlusses. Unbeschadet dessen ist QUANTUM in den Fällen der Ziff. 2.1(b) nach Ablauf von sieben (7) Werktagen ab dem Zugang der Bestellung beim Lieferanten nicht mehr an die Bestellung gebunden. Bis zum Datum des Vertragsabschlusses ist QUANTUM jederzeit berechtigt, die jeweilige Bestellung zu ändern. QUANTUM wird durch eine Auftragsbestätigung des Lieferanten nur gebunden, wenn diese von der Bestellung QUANTUMS nicht abweicht.

ven (7) working days from receipt of the order by the Supplier, unless the Supplier objects to the order within this period. The earliest point in time in accordance with sentence 1 above marks the date of conclusion of the contract. Notwithstanding this, in the cases of clause 2.1(b), QUANTUM shall no longer be bound to the order after the expiry of seven (7) working days from the Supplier's receipt of the order. Until the date of the conclusion of the contract, QUANTUM shall be entitled to change the respective order at any time. QUANTUM shall only be bound by an order confirmation from the Supplier if it does not deviate from QUANTUM's order.

2.3 Der Lieferant verpflichtet sich, die Bestellung oder Anfrage von QUANTUM unverzüglich auf erkennbare Fehler, Unklarheiten, Unvollständigkeit sowie Ungeeignetheit der von QUANTUM gewählten Spezifikation zu überprüfen und QUANTUM unverzüglich über etwaig erforderliche Änderungen oder Präzisierungen der Bestellung zu informieren. Mündliche Nebenabreden zur Bestellung sind schriftlich niederzulegen.

2.3 The Supplier undertakes to immediately check QUANTUM's order or inquiry for recognizable errors, ambiguities, incompleteness as well as unsuitability of the specification chosen by QUANTUM, and to inform QUANTUM immediately of any necessary changes or clarifications of the order. Oral subsidiary agreements to the order shall be recorded in writing.

2.4 Sämtliche Angebote, Kostenvoranschläge und Auftragsbestätigungen des Lieferanten erstellt dieser auf eigene Kosten.

2.4 All offers, cost estimates and order confirmations of the Supplier shall be prepared by the Supplier at its own expense.

### 3. Erfüllungsort, Liefertermine, Höhere Gewalt, Vertragsstrafe bei Verzug

### 3. Place of performance, delivery dates, force majeure, contractual penalty for delay

3.1 Erfüllungsort für Lieferungen von Waren ist die von QUANTUM genannte Anlieferungsstätte. Ist in der Bestellung kein Lieferort für die Waren angegeben, ist im Zweifel Erfüllungsort der Sitz von QUANTUM. Erfüllungsort für Leistungen ist, sofern und soweit sich nicht aus der Natur der Sache ein anderes ergibt, der Sitz von QUANTUM.

3.1 Place of performance for deliveries of goods shall be the place of delivery named by QUANTUM. If no place of delivery for the goods is specified in the order, the place of performance in case of doubt shall be QUANTUM's registered office. Place of performance for services shall be QUANTUM's registered office, unless and insofar as nothing else arises from the nature of the matter.

3.2 Die vereinbarten Lieferzeiten und -fristen sind bindend und vom Lieferanten einzuhalten. Die vereinbarten Liefertermine gelten als eingehalten, wenn die Ware zum vereinbarten Zeitpunkt an dem Erfüllungsort nach Ziff. 3.1 in einer den subjektiven Anforderungen (Ziff. 9.2) und den objektiven Anforderungen (Ziff. 9.3) entsprechenden Art und Güteangefiefert ist.

3.2 The dates and terms of delivery agreed upon shall be binding and observed by the Supplier. The dates of delivery are deemed to be observed if the goods are delivered at the agreed time to the place of performance according to clause 3.1 in a manner and quality corresponding to the subjective requirements (clause 9.2) and the objective requirements (clause 9.3).

3.3 Der Lieferant ist verpflichtet, zur Ausführung des Vertrags von QUANTUM gegebenenfalls beizustellende Unterlagen oder sonstige vereinbarte Mitwirkungshandlungen rechtzeitig anzufordern.

3.3 In order to execute the contract, the Supplier shall be obliged to request from QUANTUM in good time any documents that may have to be provided or any other agreed upon cooperative actions.

3.4 Ist der Lieferant nicht in der Lage, die vorgeschriebene Lieferfrist einzuhalten, so hat er

3.4 If the Supplier is incapable of meeting the prescribed delivery deadline, it shall inform QUAN-

QUANTUM unverzüglich nach Kenntnis über die Lieferverzögerung schriftlich zu informieren.

TUM in writing immediately after becoming aware of the delay in delivery.

3.5 Überschreitet der Lieferant den vereinbarten Liefertermin, so hat QUANTUM, neben den gesetzlichen Ansprüchen, auch einen Anspruch auf Vertragsstrafe in Höhe von 0,3% des Nettobestellwertes pro Tag bis hin zu maximal 5% des Nettobestellwertes, es sei denn, der Lieferant hat die Überschreitung der Lieferzeit nicht zu vertreten. QUANTUM behält den Anspruch auf die Vertragsstrafe, auch wenn QUANTUM sich diese bei Annahme der Ware bzw. Abnahme der Leistung nicht ausdrücklich vorbehält. Die Vertragsstrafe wird auf einen möglichen Schadensersatz angerechnet.

3.5 In the event of default on the part of the Supplier or any incomplete delivery, QUANTUM shall be entitled to exercise all legal rights after fruitless expiry of a reasonable deadline having been set. In addition, if the Supplier fails to effect delivery within the agreed delivery time, QUANTUM shall be entitled to demand from the Supplier payment of a contractual penalty in the amount of 0.3 % of the net order value per day, limited to a maximum amount of 5 % of the net order value, unless Supplier is not responsible for the failure to meet the agreed delivery time. QUANTUM reserves the right to assert claims for payment of a contractual penalty even if QUANTUM does not explicitly reserve this right upon acceptance of the goods or services. The contractual penalty shall be set off against any claim for damages.

3.6 Die Geltendmachung unvorhersehbarer Ereignisse oder außerhalb des Einflussbereichs des Lieferanten liegender und von ihm nicht zu vertretender schwerwiegender Umstände („Höhere Gewalt“), wie etwa Kriegsausbruch, Naturkatastrophen, Streiks, Reaktorunfälle, Epidemien oder ähnlicher von außen einwirkender, nicht voraussehbarer und in keinem betrieblichen Zusammenhang stehender Umstände, welche zur Nichterfüllung von vereinbarten Terminen, Fristen oder bestellten Liefermengen führen, ist für QUANTUM nur dann beachtlich, wenn diese Umstände vom Lieferanten unverzüglich nach ihrem Bekanntwerden schriftlich gegenüber QUANTUM angezeigt werden. In diesem Falle besteht für QUANTUM keine Verpflichtung, die Leistung des Lieferanten anzunehmen, und QUANTUM behält sich vor, nach Ablauf eines zumutbaren Zeitraums von der Bestellung zurückzutreten. QUANTUM schuldet dem Lieferanten in diesem Fall keinen Schadensersatz oder irgendwelche Kostenerstattung.

3.6 The assertion of unforeseeable events, or of serious circumstances beyond the Supplier's control for which the Supplier is not responsible ("Force Majeure"), such as the outbreak of war, natural disasters, strikes, reactor accidents, epidemics or similar external circumstances which are unforeseeable and not related to any operational context and which lead to the non-fulfilment of agreed dates, deadlines or ordered delivery quantities shall only be of significance to QUANTUM if these circumstances are reported to QUANTUM in writing by the Supplier immediately after they become known. In this case, QUANTUM shall be under no obligation to accept Supplier's performance and QUANTUM reserves the right to withdraw from the order after a reasonable period of time. In this case, QUANTUM shall not owe the Supplier any compensation or any reimbursement of costs.

#### 4. Lieferung, Verpackung

#### 4. Delivery, Packaging, commodity documents, minimum storage life

4.1 Vorbehaltlich anderweitiger schriftlicher Vereinbarung erfolgen die Lieferungen des Lieferanten DDP (Delivered, Duty Paid - Incoterms 2020) und bei Seefrachtware CIF (Cost, Insurance and Freight - Incoterms 2020).

4.1 Notwithstanding any other written agreements, Supplier's deliveries shall be DDP (Delivered, Duty Paid - Incoterms 2020) and CIF (Cost, Insurance, Freight - Incoterms 2020) for sea freight goods.

4.2 Sofern nicht ausdrücklich anders vereinbart, sind Teil-lieferungen und Vorauslieferungen nur mit ausdrücklicher Zustimmung von QUANTUM in Textform möglich. Dies gilt auch für etwaige Über- bzw. Unterlieferungen.

4.2 Unless explicitly agreed otherwise, partial deliveries and advance deliveries shall only be permitted subject to QUANTUM's explicit consent in text form. The same shall apply to deliveries over or under the agreed amount.

4.3 Eine Warenannahme bei QUANTUM kann vorbehaltlich abweichender Vereinbarung nur zu den Geschäftszeiten von QUANTUM erfolgen.

4.3 Notwithstanding any agreement to the contrary, acceptance of goods may only take place during business hours of QUANTUM.

- |  |   |
|--|---|
| <p>4.4 Der Lieferant dokumentiert rechtsverbindlich den zollrechtlich relevanten Status der Ware und stellt QUANTUM alle notwendigen Dokumente zur Verfügung. Für Kosten, Schäden, Strafzahlungen, Gebühren sowie Steuern oder zusätzliche Aufwendungen irgendwelcher Art, die aus Fehlangaben des Lieferanten resultieren, haftet dieser verschuldensunabhängig.</p>  | <p>4.4 The Supplier shall document the customs status of the goods in a legally binding manner and provide QUANTUM with all necessary documents. The Supplier shall be liable, regardless of fault, for costs, damages, penalties, fees as well as taxes or additional expenses of any kind resulting from incorrect information provided by the Supplier.</p>  |
| <p>4.5 Die Waren sind mit am Bestimmungsort zugelassenen Verpackungsmaterialien so zu verpacken und so zu transportieren, dass Transportschäden vermieden werden. Die Waren sind entsprechend den am Bestimmungsort geltenden gesetzlichen Bestimmungen zu kennzeichnen. Für etwaige Schäden infolge unsachgemäßer Verpackung haftet der Lieferant nach den gesetzlichen Bestimmungen. Soweit der Lieferant auf Grundlage des deutschen oder europäischen Abfallrechts verpflichtet ist, die Transportverpackung zurückzunehmen, hat er die Verpackung gemäß den Vorschriften des Abfallrechts auf eigene Kosten am Bestimmungsort abzuholen. Eigentum, Gefahr und die abfallrechtliche Verantwortung gehen im Zeitpunkt des Abfallanfalls auf den Lieferanten über.</p> | <p>4.5 The goods shall be packed and transported with packaging materials approved at the place of destination in such a way that transport damage is avoided. The goods shall be labelled in accordance with the statutory provisions applicable at the place of destination. The Supplier shall be liable for any damage resulting from improper packaging in accordance with the statutory provisions. Insofar as the Supplier is obliged to take back the transport packaging on the basis of German or European waste management law, it shall collect the packaging at its own expense at the place of destination in accordance with the provisions of waste management law. Ownership, risk and the responsibility under waste management law shall pass to the supplier at the time of waste generation.</p> |
| <p><b>5. Preise</b></p>  | <p><b>5. Prices</b></p>   |
| <p>5.1 Alle in der Bestellung genannten Preise verstehen sich, soweit nicht ausdrücklich schriftlich anders vereinbart, in Euro.</p>   | <p>5.1 Unless otherwise explicitly agreed in writing, the prices specified in an order shall be in Euros.</p>   |
| <p>5.2 Sofern nicht anders schriftlich vereinbart, gelten die in der Bestellung bzw. Angebotsannahme von QUANTUM ausgewiesenen Preise als verbindliche Festpreise. Sie beinhalten sämtliche Leistungen des Lieferanten, inklusive sämtlicher Nebenkosten, wie z.B. Verpackungs-, Versicherungs-, Anlieferungskosten, Einfuhrzölle, Steuern, sämtliche öffentliche Abgaben, Spesen, Lizenzgebühren. Versteckte Kosten (z.B.: Kosten für Promotion, Verpackung, Transport etc.) dürfen nicht berechnet werden.</p>   | <p>5.2 Unless otherwise agreed in writing, the prices specified in the order, respectively in QUANTUM's acceptance of offer shall be binding and fixed. They include all of Supplier's performances, including but not limited to, all ancillary costs such as packaging, insurance, delivery, customs duties, taxes, all official charges, expenses and licensing fees. Hidden costs (e.g.: costs for promotion, packaging, transport etc.) may not be charged.</p>  |
| <p>5.3 Preisänderungen werden erst gültig, nachdem sie schriftlich von QUANTUM akzeptiert worden sind.</p>   | <p>5.3 Price changes will only become valid after they have been accepted in writing by QUANTUM.</p>  |
| <p>5.4 Preise sind ohne gesetzliche Umsatzsteuer anzugeben. Diese ist gesondert auszuweisen, soweit sie anfällt.</p>   | <p>5.4 Prices shall be stated without Value-Added Tax (VAT). VAT, if any, shall be stated separately.</p>   |
| <p><b>6. Zahlung, Abtretungs- und Aufrechnungsverbot</b></p>   | <p><b>6. Payment, prohibition of assignment and offsetting</b></p>  |
| <p>6.1 Sofern nicht anders schriftlich vereinbart, wird QUANTUM weder Skontozahlungen noch sonstige Vorauszahlungen leisten.</p>   | <p>6.1 Unless otherwise agreed in writing, QUANTUM shall neither make payments on account nor other advance payments.</p>   |

- 6.2 Die Zahlung erfolgt nach ordnungsgemäßem Wareneingang bzw. ordnungsgemäßer Erbringung der Leistung, Warenprüfung bzw. Abnahme der Leistungen und Eingang einer prüffähigen Rechnung an die vom Lieferanten angegebene Zahlstelle. Etwaige Zahlungen bedeuten keine Anerkennung von in der Rechnung ausgewiesenen Bedingungen und Preisen und lassen die Rechte von QUANTUM wegen nicht ordnungsgemäß erbrachter Lieferung/Leistung, die Prüfungsrechte von QUANTUM sowie das Recht, eine Rechnung aus anderen Gründen zu beanstanden, unberührt.
- 6.2 Payment shall be made to the paying agent specified by the Supplier after proper receipt of the goods or proper performance of the service, inspection of the goods (including batch documentation), or acceptance of the services and receipt of a verifiable invoice. Possible payments shall not imply any recognition of the conditions and prices stated in the invoice and shall not affect QUANTUM's rights due to improperly performed delivery/service, QUANTUM's inspection rights and the right to object to an invoice for other reasons.
- 6.3 Ohne besondere Vereinbarung bezahlt QUANTUM innerhalb von 14 Kalendertagen mit 3 % Skonto oder innerhalb von 60 Kalendertagen nach Erhalt einer ordnungsgemäßen Rechnung gemäß Ziff. 6.5. Maßgeblich für die Rechtzeitigkeit ist der Eingang der Zahlung beim Lieferanten, wenn nicht unvorhergesehene Fehlleistungen der Kreditinstitute zu einer Abweichung vom üblichen Zeitrahmen (§ 675s BGB) führen.
- 6.3 Unless otherwise agreed, QUANTUM shall pay within 14 calendar days with 3% discount or within 60 calendar days after receipt of a proper invoice according to clause 6.5. The receipt of payment by the Supplier shall be decisive for the timeliness of payment, unless unforeseen failures on the part of the credit institutions lead to a deviation from the usual time frame (Section 675s BGB).
- 6.4 Rechnungen des Lieferanten sind auf den Versandtag auszustellen. Soweit vereinbart, erfolgt der Rechnungsversand durch den Lieferanten elektronisch. Jede Rechnung darf nur Leistungen aus einer Bestellung betreffen. Geht die Rechnung später als die Ware ein, so ist für die Berechnung der Zahlungs- bzw. Skontofrist der jeweils spätere Eingangstag der Rechnung maßgebend. Geht die Ware später als die Rechnung ein, so gilt für die Berechnung der Eingangstag der Ware. Verzögerungen aufgrund einer Nichteinhaltung dieser Anforderungen sind durch QUANTUM nicht zu vertreten.
- 6.4 Supplier's invoices shall be issued on the date of dispatch. If agreed, the Supplier shall send the invoice electronically. Each invoice may only concern services from one order. If the invoice is received later than the goods or if the batch documentation is not available on time, the later date of receipt of the invoice and the batch documentation shall be decisive for the calculation of the payment or discount period. If the goods are received later than the invoice or the batch documentation, the date of receipt of the goods shall apply for the calculation. QUANTUM shall not be responsible for delays due to non-compliance with these requirements.
- 6.5 Rechnungen des Lieferanten müssen alle gesetzlich vorgeschriebenen Pflichtangaben nach deutschem Recht sowie die folgenden Angaben enthalten:
- 6.5 Invoices from the Supplier shall contain all legally required information according to German law and the following information:
- a) bei Ansässigkeit des Lieferanten im Drittland: die EORI-Nummer (Economic Operators' Registration and Identification) für die Zollabwicklung;
- a) if the supplier is located in a third country: the EORI number (Economic Operators' Registration and Identification) for customs clearance;
- b) bei Ausführung einer sonstigen Leistung im Sinne des UStG in einem anderen EU-Mitgliedsstaat, Ausführung einer innergemeinschaftlichen Lieferung sowie bei Vorliegen eines innergemeinschaftlichen Dreieckgeschäfts: die USt-Identifikationsnummer des Lieferanten und von QUANTUM.
- b) in the case of the performance of another service within the meaning of the German Value Added Tax Act (UStG) in another EU member state, the performance of an intra-Community supply and in the case of an intra-Community triangular transaction: the VAT identification number of the supplier and of QUANTUM.
- 6.6 Soweit Leistungen nach Aufwand erbracht werden, ist der Lieferant verpflichtet, sämtliche Kosten, Ausgaben und Arbeitsstunden ordnungsgemäß zu protokollieren und QUANTUM zusammen mit der Rechnung jeweils eine ord-
- 6.6 Insofar as services are rendered on a time and material basis, the Supplier shall be obliged to properly record all costs, expenses and working hours and to provide QUANTUM with a proper statement for the expenses together with the in-

nungsgemäße Abrechnung des Aufwands zur Verfügung zu stellen.

voice.

- 6.7 Der Lieferant ist nicht berechtigt, Ansprüche aus Lieferungen an QUANTUM oder sonstige ihm aus Bestellungen von QUANTUM zustehende Forderungen ohne vorherige schriftliche Zustimmung durch QUANTUM an Dritte abzutreten (Abtretungsverbot) oder zu verpfänden; § 354a HGB bleibt unberührt. Für den Fall, dass eine Forderung des Lieferanten gegen QUANTUM mittels eines Pfändungs- und Überweisungsbeschlusses gepfändet wird, ist QUANTUM berechtigt, dem Lieferanten für den hierfür erforderlichen Verwaltungsaufwand einen Pauschalbetrag in Höhe von EUR 20,00 (netto) in Rechnung zu stellen.
- 6.8 Die Aufrechnung oder die Geltendmachung eines Zurückbehaltungsrechts des Lieferanten mit von QUANTUM bestrittenen, nicht rechtskräftig festgestellten oder nicht entscheidungsreifen Forderungen ist ausgeschlossen.
- 6.9 QUANTUM schuldet keine Fälligkeitszinsen. Für den Eintritt des Verzugs von QUANTUM ist abweichend von gesetzlichen Vorschriften in jedem Fall eine schriftliche Mahnung durch den Lieferanten erforderlich. Für die Höhe etwaiger Verzugszinsen gelten die gesetzlichen Vorschriften.
- 7. Eigentumsübergang, Einräumung von Nutzungsrechten**
- 7.1 Ein Eigentumsvorbehalt des Lieferanten ist ausgeschlossen. Die gelieferte Ware geht mit der Übergabe in das Eigentum von QUANTUM über. Insbesondere wird die Vereinbarung eines erweiterten oder verlängerten Eigentumsvorbehaltes hiermit ausgeschlossen.
- 7.2 Ebenso ausgeschlossen sind Vorbehalte des Lieferanten hinsichtlich der Einräumung dauerhafter Nutzungsrechte an gelieferter oder durch den Lieferanten erstellter Software. Sofern QUANTUM im Rahmen einer Bestellung dauerhafte Nutzungsrechte eingeräumt werden sollen, erhält QUANTUM diese Rechte entsprechend der Vereinbarung, mit der Übergabe der Software auf einem Datenträger oder deren Bereitstellung zum Download oder erstmaliger Bereitstellung der Software über Datennetze.
- 7.3 In jedem Fall ist QUANTUM ohne weiteres, insbesondere ohne Genehmigung oder Anzeige, berechtigt, die gelieferte Ware im Rahmen des ordnungsgemäßen Geschäftsbetriebs zu verarbeiten, zu veräußern oder darüber in sonstiger Weise zu verfügen.
- 6.7 Supplier shall not be entitled to assign or pledge to third parties any claims arising from deliveries to QUANTUM or other claims resulting from QUANTUM's orders without the prior written consent of QUANTUM (prohibition of assignment); Section 354a of the German Commercial Code (Handelsgesetzbuch, HGB) shall remain unaffected. In the event that a supplier's claim against QUANTUM is seized by means of a seizure and transfer order (Pfändungs- und Überweisungsbeschluss), QUANTUM shall be entitled to charge Supplier a lump sum of EUR 20.00 (net) for the administrative procedure required.
- 6.8 Any set-off or assertion of a right of retention by Supplier against claims disputed by QUANTUM or claims which have not been legally established or which are not ready for decision shall not be permitted.
- 6.9 QUANTUM shall not be liable to pay interest from the due date. For QUANTUM to be in default, deviating from statutory provisions, a written reminder shall be sent in any case by Supplier. The provisions of statutory law shall apply to the amount of default interest.
- 7. Transfer of ownership, granting of rights of use**
- 7.1 Any retention of title of Supplier shall be excluded. Ownership of the goods delivered by Supplier shall be transferred to QUANTUM upon their handover. In particular, any prolonged or extended retention of title shall be hereby excluded.
- 7.2 Reservations of the Supplier with regard to the granting of permanent rights of use to software delivered or created by the Supplier shall also be excluded. If QUANTUM is to be granted permanent rights of use within the scope of an order, QUANTUM shall receive these rights, in accordance with the agreement, when the software is handed over on a data carrier or made available for download or when the software is made available for the first time via data networks.
- 7.3 In any case, QUANTUM shall be entitled to process, sell, or otherwise dispose the goods delivered without any further action being required, in particular without any approval or notification.



## **8. Gefahrtragung**

- 8.1 Soweit nicht anders vereinbart, trägt der Lieferant bei Verträgen über die Beschaffung von Waren die Gefahr des zufälligen Unterganges oder der Verschlechterung der Ware bis zu ihrer Ablieferung am Erfüllungsort (Ziff. 3.1).
- 8.2 Der Gefahrenübergang erfolgt, soweit eine Abnahme gesetzlich vorgesehen und/oder vertraglich vereinbart ist, mit der Abnahme. Ist eine förmliche Abnahme vereinbart, findet der Gefahrübergang nicht vor Bestätigung der erfolgreichen Abnahme durch QUANTUM in dem Abnahmeprotokoll statt. Die Zahlung von Rechnungsbeträgen ersetzt nicht die förmliche Abnahme. § 640 Abs. 2 BGB gilt mit der Maßgabe, dass die Fristsetzung durch den Lieferanten in schriftlicher Form und verbunden mit einem schriftlichen Hinweis auf die Folgen einer nicht erklärten oder ohne Angabe von Mängeln verweigerten Abnahme erfolgen muss.

## **9. Gewährleistung und Gewährleistungsfrist, Ersatzvornahme, Eingangsprüfung, Audits**

- 9.1 Der Lieferant gewährleistet, dass die gelieferte Ware oder die erbrachte Leistung bei Gefahrübergang frei von Sach- und Rechtsmängeln ist, insbesondere den subjektiven Anforderungen (Ziff. 9.2) und den objektiven Anforderungen (Ziff. 9.3) entspricht.
- 9.2 Die gelieferte Ware bzw. die erbrachte Leistung entspricht den subjektiven Anforderungen, wenn sie in Art, Menge, Qualität, Funktionalität, Kompatibilität und Interoperabilität sowie hinsichtlich aller sonstigen Merkmale, für die die Parteien Anforderungen vereinbart haben, die vereinbarte Beschaffenheit hat, über die zugesicherten Eigenschaften verfügt, den von QUANTUM vorgeschriebenen Spezifikationen entspricht und alle sonstigen von QUANTUM geforderten Qualitätsanforderungen einhält, und sich die gelieferte Ware bzw. die erbrachte Leistung damit für die nach dem Vertrag vorausgesetzte Verwendung eignet. Qualitätsanforderungen definieren sich aus den Vorgaben der EN 9100, insbesondere Vermeidung des Einsatzes gefälschter Teile und die Produktsicherheit.
- 9.3 Der Lieferant gewährleistet unbeschadet der subjektiven Anforderungen nach Ziff. 9.2, dass gelieferte Waren bzw. erbrachte Leistungen den objektiven Anforderungen entsprechen. Die gelieferte Ware bzw. die erbrachte Leistung entspricht den objektiven Anforderungen, wenn (i) die gelieferte Ware (a) frei von Verarbeitungs- und Materialfehlern ist, die deren Wert oder Tauglichkeit für die gewöhnliche Verwendung mindert, (b) in Menge, Qualität und hinsicht-

## **8. Bearing of risk**

- 8.1 Unless otherwise agreed, the Supplier shall bear the risk of accidental loss or deterioration of the goods in contracts for the procurement of goods until their delivery at the place of performance (clause 3.1).
- 8.2 Insofar as acceptance is provided for by law and/or contractually agreed, the transfer of risk shall take place upon acceptance. If a formal acceptance has been agreed upon, the transfer of risk shall not take place before QUANTUM confirms the successful acceptance in the acceptance protocol. The payment of invoice amounts shall not replace the formal acceptance. Section 640 para. 2 BGB shall apply with the provision that the setting of a deadline by the Supplier shall be made in writing and be accompanied by a written reference to the consequences of an undecclared acceptance or a refusal to accept without stating any defects.

## **9. Warranty and warranty period, substitution, examination of goods upon receipt, audits**

- 9.1 Supplier warrants (gewährleistet) that the goods delivered, or the services provided are free of material defects and deficiencies in title at the time the risk is transferred, in particular that they correspond to the subjective requirements (clause 9.2) and the objective requirements (clause 9.3).
- 9.2 The goods delivered, or the services provided correspond to the subjective requirements, if they have the agreed quality with respect to type, quantity, quality, functionality, compatibility, and interoperability, and concerning all other features, concerning which the parties have agreed on requirements, the warranted characteristics, correspond to the specifications prescribed by QUANTUM, and meet all other quality requirements demanded by QUANTUM, and if, therefore, the goods delivered, or the services provided are suitable for the use expected under the contract. Quality requirements are defined by the specifications of EN 9100, in particular avoidance of the use of counterfeit parts and product safety.
- 9.3 Notwithstanding the subjective requirements pursuant to clause 9.2, the Supplier warrants (gewährleistet) that the delivered goods, or the services provided correspond to the objective requirements. The goods delivered, or the services provided correspond to the objective requirements, if (i) the delivered goods (a) are free of processing and material defects that reduce their value or suitability for the normal use, (b) comply with the characteristics with respect to

lich aller sonstigen Merkmale, einschließlich ihrer Haltbarkeit, Funktionalität, Kompatibilität und Sicherheit eine Beschaffenheit aufweist, die bei Waren derselben Art üblich ist und die QUANTUM angesichts der Art der Ware und der öffentlichen Äußerungen des Lieferanten bzw. eines anderen Glieds der Vertragskette oder in deren Auftrag erfolgter öffentlicher Äußerungen sonstiger Dritter (einschließlich Äußerungen in der Werbung oder der Angaben auf dem Etikett) erwarten kann und (c) den weiteren objektiven Anforderungen nach dieser Ziff. 9.3 genügt bzw. (ii) erbrachte Leistungen (a) sich für die im Vertrag vorausgesetzte oder sonst für die gewöhnliche Verwendung eignen und eine Beschaffenheit aufweisen, die bei Leistungen der gleichen Art üblich ist und die QUANTUM nach der Art der Leistung erwarten kann und (b) den weiteren objektiven Anforderungen nach dieser Ziff. 9.3 genügen.

Zu den objektiven Anforderungen für gelieferte Waren bzw. erbrachte Leistungen gehört es, dass gelieferte Waren und erbrachte Leistungen (i) den jeweils einschlägigen gesetzlichen Vorschriften und Vorschriften und Richtlinien der Behörden, Berufsgenossenschaften und Fachverbände sowie den jeweils geltenden anerkannten Regeln der Technik (nachfolgend „Vorschriften“) sowie (ii) den QUANTUM von dem Lieferanten oder von einem Dritten (einschließlich Vorlieferanten) in dessen Auftrag vor Vertragsschluss überlassenen Proben bzw. Mustern, insbesondere im Hinblick auf die Zusammensetzung und die Abwesenheit von Kontaminationen mit Schadstoffen und nicht den Spezifikationen entsprechenden Fremdstoffen, entsprechen. Der Lieferant gewährleistet insoweit zusätzlich, dass (i) ihm zum Zeitpunkt des Gefahrübergangs unmittelbar bevorstehende Änderungen der Vorschriften nicht bekannt sind und (ii) ihm keine durch den Lieferanten selbst bzw. durch ein anderes Glied der Vertragskette oder sonstige Dritte erfolgte Berichtigung öffentlicher Äußerungen im Hinblick auf die Beschaffenheit der gelieferten Ware bzw. erbrachten Leistung nach Ziff. 9.3(i)(b) bekannt ist.

- 9.4 Bei Waren mit digitalen Elementen oder sonstigen digitalen Inhalten gewährleistet der Lieferant die Bereitstellung und Aktualisierung der digitalen Inhalte jedenfalls insoweit, als sich dies aus einer Beschaffenheitsvereinbarung gem. Ziff. 9.2 oder sonstigen Produktbeschreibungen des Herstellers oder in seinem Auftrag, insbes. im Internet, in der Werbung oder auf dem Warenetikett, ergibt.
- 9.5 Die Annahme gelieferter Waren durch QUANTUM erfolgt immer unter dem Vorbehalt einer Mengen-, Qualitäts- und Tauglichkeitskontrolle sowie einer Kontrolle der Einhaltung der subjektiven Anforderungen und der objektiven Anfor-

quantity, quality, and concerning all other features, including durability, functionality, compatibility, and security that are normal for goods of the same type, and which QUANTUM may expect given the nature of the goods and taking into account any public statement made by or on behalf of the supplier, or other persons in previous links of the chain of transactions (including in advertising or on labelling), and (c) comply with the other objective requirements laid out in this clause 9.3, or (ii) the rendered services (a) are suitable for the use presupposed in the contract or otherwise for the usual use and have a quality that is usual for services of the same type and that QUANTUM may expect according to the type of service, and (b) comply with the other objective requirements laid out in this clause 9.3.

The objective requirements for delivered goods or provided services shall include that the goods delivered and services rendered (i) comply with the relevant statutory provisions and regulations and guidelines of the authorities, professional associations and trade associations as well as the currently valid recognized rules of technology (hereinafter referred to as “Rules”), and (ii) comply with the samples or models provided to QUANTUM by the Supplier or by a third party (including sub-suppliers) on its behalf prior to the conclusion of the contract, in particular with regard to the composition and the absence of contamination with harmful substances and foreign substances which do not comply with the specifications. In this respect, the supplier additionally warrants (gewährleistet) that (i) at the time of the passing of risk it is not aware of any imminent changes in the Rules, and (ii) it is not aware of any correction of public statements made by the Supplier itself or by another link in the contractual chain or other third parties with regard to the quality of the goods delivered or services rendered pursuant to clause 9.3(i)(b).

- 9.4 In the case of goods with digital elements or other digital content, the Supplier warrants (gewährleistet) the provision and updating of the digital content at any rate to the extent that this results from a quality agreement pursuant to Section 9.2 or other product descriptions by the Manufacturer or on its behalf, in particular on the Internet, in advertising or on the goods label.
- 9.5 Acceptance of a delivery by QUANTUM shall at all times be subject to a quantity-, quality- and suitability check and checks on the compliance with the subjective requirements and the objective requirements.

derungen.

- 9.6 Für die kaufmännische Untersuchungs- und Rückgepflicht gelieferter Waren gelten die gesetzlichen Vorschriften mit folgender Maßgabe: QUANTUM wird die gelieferte Ware innerhalb einer angemessenen Frist nach Lieferung untersuchen. QUANTUMs Untersuchungspflicht beschränkt sich dabei auf Schäden und Mängel, die bei der Wareingangskontrolle unter äußerlicher Begutachtung einschließlich der Warendokumente sowie bei einer Qualitätskontrolle im Stichprobenverfahren offen zu Tage treten, sowie auf von außen erkennbaren Abweichungen von Identität und Menge (nachfolgend „Offenkundige Mängel“). QUANTUM behält sich eine weitergehende Wareingangsprüfung vor. Offenkundige Mängel werden von QUANTUM unverzüglich gerügt; diese gelten als rechtzeitig gerügt, wenn sie binnen fünf (5) Werktagen nach Lieferung von QUANTUM angezeigt werden. Soweit für Leistungen eine Abnahme vereinbart oder gesetzlich vorgeschrieben ist, besteht keine Untersuchungspflicht. Im Übrigen kommt es darauf an, inwieweit eine Untersuchung unter Berücksichtigung der Umstände des Einzelfalls nach ordnungsgemäßem Geschäftsgang tunlich ist. Verdeckte Mängel können, unbeschadet der Gewährleistungsfrist der Ziff. 9.10, nach ihrer Entdeckung noch innerhalb von zehn (10) Werktagen beanstandet werden.
- 9.6 The commercial duty to inspect and to give notice of defects shall be governed by the statutory regulations subject to the following provision: QUANTUM shall examine the delivered goods within a reasonable period after delivery. QUANTUM's duty to inspect is limited to damage and defects that become apparent during an external inspection of incoming goods including the goods documents and during a random quality check, as well as to externally recognizable deviations in identity and quantity (hereinafter "Obvious Defects"). QUANTUM reserves the right to conduct a more extensive incoming goods inspection. Obvious Defects shall be notified by QUANTUM without delay; such defects shall be deemed to have been notified in time if they are reported by QUANTUM within five (5) working days after delivery. If acceptance has been agreed or is provided for by statutory provisions, there is no inspection obligation. In addition, it depends on the extent to which an investigation is feasible in the ordinary course of business, taking into account the circumstances of the individual case. Hidden defects may, without prejudice to the warranty period under clause 9.10, be reported within ten (10) working days after their discovery.
- 9.7 QUANTUM kann eine Großwarenlieferung vollständig als mangelhaft zurückweisen, auch wenn es sich teilweise um fehlerfreie Ware handelt, wenn (a) ein erheblicher Teil der Großwarenlieferung (mind. 10%) fehlerhaft ist oder (b) im Falle mehrerer ähnlicher oder identischer Komponenten ein erheblicher Teil (mind. 10 %) davon fehlerhaft ist, wobei sich die Mängelrüge auf alle diese Komponenten erstreckt. Maßgeblich sind insoweit die bei den Stichproben von QUANTUM jeweils festgestellten Anteile der fehlerhaften Waren bzw. Komponenten.
- 9.7 QUANTUM may reject a large goods delivery in its entirety as defective, even if the goods are partially free of defects, if (a) a substantial part of the large goods delivery (at least 10%) is defective or (b) in the case of several similar or identical components, a substantial part (at least 10%) thereof is defective, whereby the notification of defects extends to all these components. In this regard, the shares of defective goods or components determined in QUANTUM's random quality checks shall be decisive.
- 9.8 Kommt der Lieferant seinen Pflichten nach Ziff. 9.1 bis Ziff. 9.4 nicht nach, richten sich die Rechte von QUANTUM nach den gesetzlichen Vorschriften zu Sach- und Rechtsmängeln, also insbesondere auf Nacherfüllung, Rücktritt, Minderung, Schadensersatz oder Aufwendungsersatz. Erfüllungsort für die Nacherfüllung ist der Belegenheitsort der Sache. Die Nacherfüllung hat unverzüglich, jedoch spätestens bis zum Ablauf einer von QUANTUM gesetzten angemessenen Frist, und für QUANTUM kostenlos zu erfolgen. Sie umfasst ggfs. einen etwaigen Ausbau und Abtransport der mangelhaften Sache ebenso wie den Einbau der Ersatzlieferung. QUANTUM wird dem Lieferanten die mangelhafte Ware auf Verlangen des Lieferanten zum Zwecke der Nacherfüllung zur Verfügung stellen.
- 9.8 If Supplier does not fulfil its obligations according to clauses 9.1 to 9.4, QUANTUM's rights shall be based on the legal regulations on material defects and deficiencies of title, i.e. in particular on subsequent performance (Nacherfüllung), withdrawal (Rücktritt), reduction (Minderung), compensation (Schadensersatz) or reimbursement of expenses (Aufwendungsersatz). The place of performance for the subsequent performance shall be the location of the goods or works. The subsequent performance shall be carried out immediately, but at the latest by the expiry of a reasonable deadline set by QUANTUM, and free of charge for QUANTUM. If applicable, it shall include the possible disassembly and removal of the defective item as well as the installation of the replacement delivery. QUANTUM shall make the defective goods available to the supplier for

the purposes of subsequent performance upon request.

- 9.9 Ist die Nacherfüllung durch den Lieferanten fehlgeschlagen und ist ein weiterer Versuch zur Nacherfüllung für QUANTUM unzumutbar (z.B. wegen besonderer Dringlichkeit, Gefährdung der Betriebssicherheit oder drohendem Eintritt unverhältnismäßiger Schäden) kann QUANTUM ohne neuerliche Fristsetzung die weiteren Gewährleistungsrechte ausüben. Ferner ist QUANTUM unbeschadet der weiteren gesetzlichen Ansprüche berechtigt, auf Kosten des Lieferanten entweder selbst oder durch Dritte die Mängel der gelieferten Waren oder sonstigen Leistungen zu beheben oder einen Deckungskauf vorzunehmen („Ersatzvornahme“). QUANTUM kann vom Lieferanten einen Vorschuss für die zur Beseitigung eines Mangels erforderlichen Aufwendungen verlangen. Das Recht von QUANTUM, Schadensersatz zu verlangen, bleibt in allen Fällen vorbehalten.
- 9.10 Soweit nicht abweichend vereinbart, beträgt die Gewährleistungsfrist sechsunddreißig (36) Monate. Soweit gesetzlich eine längere Verjährungsfrist vorgesehen ist, ist diese maßgeblich. Die Gewährleistungsfrist beginnt mit Gefahrübergang. Sie läuft nicht im Zeitraum zwischen einer Mängelrüge und einer Nachbesserung. Sie ist ebenfalls in dem Zeitraum zwischen dem Zugang einer Mängelrüge beim Lieferanten bis zu dessen Erklärung, dass er die Ansprüche ablehnt, den Mangel für beseitigt erklärt oder sonst die Fortsetzung von Verhandlungen über QUANTUMs Ansprüche verweigert, gehemmt. Für Rückgriffsrechte der QUANTUM gegenüber dem Lieferanten im Falle eines Verbrauchsgüterkaufs gelten die gesetzlichen Vorschriften.
- 9.11 Muss eine bestellte Ware vom Lieferanten zuerst hergestellt werden oder ist der Lieferant zu sonstigen Leistungen gegenüber QUANTUM verpflichtet, ist **QUANTUM nach entsprechender Voranmeldung berechtigt, beim Lieferanten oder dessen Subunternehmern innerhalb der üblichen Geschäftszeiten Qualitäts- und Terminaudits durchzuführen**. Solche Kontrollmaßnahmen entlasten den Lieferanten nicht von der ordnungsgemäßen Erfüllung seiner Vertragspflichten, namentlich von der Pflicht zur vertragsgemäßen und mängelfreien Lieferung bzw. Herstellung eines Werks und von der Pflicht, seine Erfüllungsgehilfen ordnungsgemäß zu überwachen.
- 9.9 If the Supplier's subsequent performance has failed and if a further attempt at subsequent performance is unreasonable for QUANTUM (e.g. due to particular urgency, endangerment of operational safety or the threat of disproportionate damage), QUANTUM may exercise its further warranty rights without setting a new deadline. Furthermore, QUANTUM shall be entitled, without prejudice to further legal claims, to remedy the defects of the delivered goods or other services itself or through third parties at the Supplier's expense or to make a covering purchase ("Substitute Performance"). QUANTUM may demand an advance payment from the Supplier for the expenses necessary to remedy a defect. QUANTUM reserves the right to demand compensation for damages in all cases.
- 9.10 Unless otherwise agreed, the warranty period shall be thirty-six (36) months. Insofar as a longer limitation period is provided by law, this period shall be decisive. The warranty period shall commence upon transfer of risk. It does not run in the period between a notice of defects and a rectification of defects. It shall also be suspended in the period between the Supplier's receipt of a notice of defect until the Supplier declares that it rejects the claims, declares the defect to be eliminated or otherwise refuses to continue negotiations on QUANTUM's claims. QUANTUM's rights of recourse against the supplier in the case of a purchase of consumer goods shall be subject to the statutory provisions.
- 9.11 If an ordered product must first be manufactured by the supplier or if the supplier is obliged to provide other services to QUANTUM, **QUANTUM is entitled, after prior notification, to carry out quality and deadline audits at the supplier's or its subcontractors' premises during normal business hours**. Such control measures do not release the supplier from the proper fulfilment of its contractual obligations, in particular from the obligation to deliver or manufacture a work in accordance with the contract and free of defects and from the obligation to properly monitor the persons whom he uses to perform his obligations (Erfüllungsgehilfen).

## 10. Haftung, Freistellung, Versicherung

- 10.1 Soweit sich aus diesen AEB einschließlich der nachfolgenden Bestimmungen nichts anderes ergibt, haftet der Lieferant bei einer Verletzung von vertraglichen und außervertraglichen Pflich-

## 10. Liability, indemnification, insurance

- 10.1 Unless otherwise stated in these GTP including the following provisions, the Supplier shall be liable in the event of a breach of contractual and non-contractual obligations in accordance with

ten nach den gesetzlichen Vorschriften.

the statutory provisions.

10.2 Der Lieferant stellt QUANTUM von allen Ansprüchen Dritter aufgrund des Produkthaftungsgesetzes, des Umwelthaftungsgesetzes, des Deliktsrechts oder vergleichbarer in- und ausländischer Gesetze wegen Schäden, Kosten, Aufwendungen und sonstigen Nachteilen, die aus Produktfehlern resultieren, auf erstes Anfordern frei, sofern die Ursache im Herrschafts- und Organisationsbereich des Lieferanten gesetzt ist und er im Außenverhältnis selbst haftet. Der Lieferant stellt QUANTUM ferner von allen Ansprüchen auf Schadensersatz frei, die von Kunden der QUANTUM wegen eines Sachmangels der von QUANTUM gelieferten Ware gegenüber QUANTUM erhoben werden, wenn dieser Sachmangel darauf beruht, dass eine von dem Lieferanten gelieferte Ware nicht den subjektiven Anforderungen (Ziff. 9.2) und/oder den objektiven Anforderungen (Ziff. 9.3) entspricht. Die Freistellungsansprüche nach dieser Ziff. 10.2 umfassen auch alle Aufwendungen, die QUANTUM im Zusammenhang mit einer solchen Inanspruchnahme durch Dritte notwendigerweise erwachsen, insbesondere die angemessenen Kosten der Rechtsverteidigung.

10.2 In particular, the Supplier shall indemnify QUANTUM on first request from all claims of third parties based on the German Product Liability Act (Produkthaftungsgesetz), the German Environmental Liability Act (Umwelthaftungsgesetz), tort law (Deliktsrecht), or comparable domestic and foreign laws for damages, costs, expenses and other disadvantages resulting from product defects, provided that the cause is within the Supplier's sphere of control and organization and that the Supplier is itself liable in the external relationship. Furthermore, the Supplier shall indemnify QUANTUM against all claims for damages asserted against QUANTUM by customers of QUANTUM due to a defect of pharmaceuticals and/or medical products, cosmetics and/or food supplements delivered by QUANTUM, if such defect is based on the fact that goods delivered by the Supplier do not comply with the subjective requirements (clause 9.2) and/or the objective requirements (clause 9.3). The claims for indemnification according to this clause 10.2 shall also include all expenses that QUANTUM necessarily incurs in connection with such a claim by third parties, in particular the reasonable costs of legal defense.

10.3 In diesem Rahmen ist der Lieferant auch verpflichtet, QUANTUM etwaige Aufwendungen gemäß §§ 683, 670 BGB oder Schäden zu erstatten, die sich aus einem Produktfehler oder einer im Zusammenhang mit einem Produktfehler durchgeführten Feldmaßnahme (z.B. Rückrufaktion, Warnungen) ergeben. Dies gilt auch für vorsorgliche Feldmaßnahmen, sofern und soweit diese nach objektiven Maßstäben angemessen waren. Über Inhalt und Umfang der durchzuführenden Feldmaßnahme wird QUANTUM den Lieferanten - soweit möglich und zumutbar - unterrichten und ihm Gelegenheit zur Stellungnahme geben.

10.3 In connection therewith, Supplier shall also be obliged to reimburse QUANTUM for any expenses in accordance with Sections 683, 670 BGB, and shall compensate damages incurred as a result of or in connection with a product defect or any field measure (e.g. recall measures, warnings) carried out in relation to such a product defect. This shall also apply to precautionary field measures, if and insofar as these were appropriate according to objective standards. QUANTUM shall inform Supplier to the extent possible and reasonable about the content and scope of any field measure to be carried out and give it the opportunity to comment thereon.

10.4 Der Lieferant hat eine Haftpflichtversicherung für die von ihm gelieferten Waren und/oder Leistungen und der hiermit verbundenen Risiken zu branchenüblichen Konditionen und in ausreichender Höhe, mindestens jedoch entsprechend gesetzlicher Vorgaben, abzuschließen, während der Vertragslaufzeit aufrecht-zuerhalten und gegenüber QUANTUM auf Verlangen einen entsprechenden schriftlichen Versicherungsnachweis zu erbringen.

10.4 The supplier must take out liability insurance for the goods and/or services delivered by it and the associated risks at conditions customary in the industry and in a sufficient amount, but at least in accordance with legal requirements, to be maintained during the term of the contract, and to provide QUANTUM with corresponding written proof of insurance upon request.

10.5 Weitere Ansprüche QUANTUMs bleiben unberührt.

10.5 Further claims by QUANTUM shall remain unaffected.

## 11. Schutz- und Nutzungsrechte

11.1 Der Lieferant sichert in Form einer uneingeschränkten Beschaffenheitsgarantie zu, dass durch die Lieferung und Benutzung von gelieferten Waren und/oder Leistungen keine Schutzrechte (wie etwa Patente, Urheber-, Design-, Marken- oder Namensrechte) und Schutzrechtsanmeldungen Dritter verletzt werden. Der Lieferant stellt QUANTUM und ihre Abnehmer auf schriftliches Anfordern von allen Ansprüchen Dritter, die aus der Verletzung solcher Schutzrechte resultieren, frei, es sei denn, er hat QUANTUM vor Vertragsschluss auf eine mögliche Schutzrechtsverletzung schriftlich hingewiesen. Etwaige Lizenzgebühren, Aufwendungen und Kosten, die QUANTUM in diesem Zusammenhang entstehen, einschließlich der angemessenen Kosten einer notwendigen Rechtsverfolgung, trägt der Lieferant.

11.2 Sofern der Lieferant von QUANTUM beauftragt wurde, bestimmte Ideen, Konzeptionen, Entwürfe oder Gestaltungen für QUANTUM zu entwerfen, gilt Folgendes: Der Lieferant überträgt QUANTUM insoweit das ausschließliche, inhaltlich und zeitlich unbeschränkte Recht zur Nutzung, Veröffentlichung, Verbreitung, Vervielfältigung, Bearbeitung und sonstigen Verwertung, soweit eine Übertragung nach deutschem Recht möglich ist. Die vorstehend eingeräumten Rechte erstrecken sich auf alle Nutzungsarten. Die Rechtseinräumung dieser Bestimmung schließt das Recht zur Weiterübertragung an Dritte ausdrücklich ein. Die vorstehende Rechtseinräumung ist mit dem jeweils durch QUANTUM gezahlten Preis abgegolten.

11.3 Der Lieferant räumt QUANTUM an Software, die zur vertragsgemäßen Erfüllung der Funktionen in seinem Leistungsumfang enthalten ist, das nicht ausschließliche, unwiderrufliche, uneingeschränkte, übertragbare Recht zur vollen Nutzung ein. Die vorstehende Rechtseinräumung ist mit dem jeweils durch QUANTUM gezahlten Preis abgegolten.

11.4 Sofern Gegenstand einer Lieferung eine individuelle Software ist oder gelieferte Waren eine individuelle Software enthalten, oder sofern die Leistungen des Lieferanten in der Anpassung oder Erstellung von individueller Software bestehen oder eine solche beinhalten, gilt Folgendes: Der Lieferant überträgt QUANTUM insoweit das ausschließliche, inhaltlich und zeitlich unbeschränkte Recht, (i) die Software dauerhaft oder vorübergehend, ganz oder teilweise, mit jedem Mittel und in jeder Form zu vervielfältigen, (ii) die Software zu übersetzen, zu bearbeiten, zu arrangieren oder anderweitig umzuarbeiten, einschließlich des Rechtes, die erzielten Ergebnisse im vorgenannten Umfang zu vervielfältigen, (iii) die Software oder Vervielfältigungs-

## 11. Property rights and rights of use

11.1 Supplier guarantees by way of an unlimited quality guarantee (Beschaffenheitsgarantie), that the delivery and usage of the delivered goods and/or services does not infringe any third parties' intellectual/industrial property rights (such as patents, copyright, design, trademark or name rights) or applications thereof. Supplier shall indemnify and hold harmless QUANTUM and its customers upon written request against any third-party claims resulting from any infringement of such property rights unless it has informed QUANTUM in writing of a possible infringement of property rights before the conclusion of the contract. Any license fees, expenses and costs incurred by QUANTUM in this connection, including the reasonable costs of a necessary legal defense, shall be borne by the Supplier.

11.2 If the Supplier has been commissioned by QUANTUM to develop certain ideas, concepts, drafts or designs for QUANTUM, the following shall apply: In this respect the Supplier shall transfer to QUANTUM the exclusive right, unlimited in content and time, to use, publish, distribute, reproduce, edit and otherwise exploit these ideas, etc. as far as a transfer is possible under German law. The rights granted above shall extend to all types of use. The granting of rights under this provision expressly includes the right to transfer to third parties. The aforementioned granting of rights shall be settled with the price paid by QUANTUM in each case.

11.3 The Supplier shall grant QUANTUM the non-exclusive, irrevocable, unrestricted, transferable right to full use of any software included in its scope of services for the contractual fulfillment of the functions. The aforementioned granting of rights shall be settled with the price paid by QUANTUM in each case.

11.4 If the object of a delivery is software or if delivered goods contain software, or if Supplier's services consist of or include the adaptation or creation of software, the following shall apply: To this extent, the Supplier shall transfer to QUANTUM the exclusive right, unlimited in content and time, (i) to reproduce the software permanently or temporarily, in whole or in part, by any means and in any form, (ii) to translate, process, arrange or otherwise modify the software, including the right to reproduce the results achieved to the aforementioned extent, (iii) to distribute the software or copies of the software in any form, including the right to rent out the software, (iv) to make available the software to the public by wire or wireless means, including the right to

stücke der Software in jeder Form zu verbreiten, einschließlich des Rechts, die Software zu vermieten, (iv) die Software drahtgebunden oder drahtlos öffentlich wiederzugeben, einschließlich des Rechts, die Software in der Weise öffentlich zugänglich zu machen, dass sie Mitgliedern der Öffentlichkeit von Orten und zu Zeiten ihrer Wahl zugänglich ist, soweit eine Übertragung nach deutschem Recht möglich ist. Die vorstehend eingeräumten Rechte erstrecken sich auf alle Nutzungsarten. Die Rechtseinräumung dieser Bestimmung schließt das Recht zur Weiterübertragung an Dritte ausdrücklich ein. Die vorstehende Rechtseinräumung ist mit dem jeweils durch QUANTUM gezahlten Preis abgegolten.

make the software available to the public in such a way that it is accessible to members of the public from places and at times of their choice, provided that a transfer is possible under German law. The rights granted above shall extend to all types of use. The granting of rights under this provision shall expressly include the right to transfer to third parties. The aforementioned granting of rights shall be settled with the price paid by QUANTUM in each case.

## 12. Subunternehmer, Vorlieferanten

## 12. Subcontractors, sub-suppliers

**12.1 Eine Weitergabe der Bestellung an Drittfirmen kann nur mit vorheriger Zustimmung durch QUANTUM in Textform erfolgen.** In dem Fall hat der Lieferant für die Einhaltung der in diesen AEB beschriebenen Pflichten durch den Subunternehmer zu sorgen. Der Lieferant bleibt jedoch in jedem Fall voll haftbar.

**12.1 The order may only be passed on to third parties with the prior consent of QUANTUM in text form.** In this case the Supplier shall ensure that the subcontractor complies with the obligations described in these GTP. However, the Supplier shall remain fully liable in any case.

12.2 QUANTUM kann unbeschadet des § 445a BGB im Übrigen von dem Lieferanten Ersatz derjenigen Aufwendungen verlangen, die QUANTUM im Verhältnis zu ihrem eigenen Käufer nach § 439 Abs. 2, 3 und 6 Satz 2 zu tragen hatte, wenn der vom Käufer geltend gemachte Mangel bereits bei Gefahrübergang auf QUANTUM gemäß diesen AEB vorhanden war; bei Waren mit digitalen Elementen oder sonstigen digitalen Inhalten gilt dies auch im Hinblick auf die Bereitstellung erforderlicher Aktualisierungen. Darüber hinaus gehende Schadensersatz- und Freistellungsansprüche von QUANTUM nach Maßgabe von Ziff. 10 bleiben hiervon unberührt. Der Lieferant wird dafür Sorge tragen, dass QUANTUM eine bestmögliche Schadloshaltung im Falle der Lieferung mangelhafter Sachen möglich ist. Der Lieferant wird daher bei Auftreten eines aus dem Verantwortungsbereich des Vorlieferanten stammenden Mangels gelieferter Waren auf Verlangen von QUANTUM (a) Gewährleistungs- und Haftungsansprüche gegenüber dem Vorlieferanten unverzüglich und auf eigene Kosten des Lieferanten durchsetzen sowie (b) den Vorlieferanten anweisen, Zahlungen bis zur Höhe der Ansprüche der QUANTUM direkt an QUANTUM zu leisten oder (c), falls eine Zahlung direkt an QUANTUM nicht (mehr) wirksam vereinbart werden kann oder sich der Vorlieferant weigert, eine Zahlung direkt an QUANTUM zu leisten, Zahlungen des Vorlieferanten bis zur Höhe der Ansprüche der QUANTUM unverzüglich an QUANTUM auskehren. Zahlungen des Vorlieferanten nach Maßgabe dieser Ziff. 12.2 werden auf die Zahlungsansprüche von QUANTUM gegenüber

12.2 QUANTUM may, without prejudice to Section 445a BGB, also claim from the Supplier reimbursement of those expenses which QUANTUM had to bear in relation to its own purchaser pursuant to Section 439 para. 2, 3 and 6 sentence 2 BGB if the defect claimed by the purchaser was already present at the time of the passing of risk to QUANTUM in accordance with these GTP; in the case of goods with digital elements or other digital content, this also applies with regard to the provision of necessary updates. Any further claims for damages and indemnification of QUANTUM in accordance with clause 10 shall remain unaffected. The Supplier shall ensure that QUANTUM is provided with the best possible indemnification in the event of delivery of defective goods, in particular with respect to contaminations of raw materials for the production of pharmaceuticals and/or medical devices, cosmetics and/or food supplements with contaminants. Therefore, in case of occurrence of a defect of delivered goods originating from the sub-supplier's area of responsibility, the Supplier shall, upon QUANTUM's request, (a) enforce warranty and liability claims against the sub-supplier without undue delay and at the Supplier's own expense and (b) instruct the sub-supplier, to make payments directly to QUANTUM up to the amount of QUANTUM's claims, or (c) if a payment directly to QUANTUM cannot (any longer) be validly agreed upon or if the sub-supplier refuses to make a payment directly to QUANTUM, to immediately forward payments of the sub-supplier up to the amount of QUANTUM's claims to QUANTUM. Payments made by the sub-supplier in accordance with this clause 12.2 shall be

dem Lieferanten angerechnet.

credited against QUANTUM's payment claims against the Supplier.

### **13. Eigentum und Urheberrechte an Knowhow und Unterlagen, Geheimhaltung**

13.1 QUANTUM behält sich alle Eigentums- und Urheberrechte an sämtlichen Unterlagen - gleich welcher Form - insbesondere an Zeichnungen, Plänen, Skizzen, Abbildungen, Mustern, Berechnungen (nachfolgend „Unterlagen“), und dem darin verkörperten Knowhow vor, die dem Lieferanten zur Leistungserbringung zur Verfügung gestellt werden. Sie dürfen ohne ausdrückliche Genehmigung von QUANTUM in Textform nicht Dritten zugänglich gemacht oder vervielfältigt und nur zum vertraglich vereinbarten Zweck genutzt werden.

13.2 Der Lieferant ist verpflichtet, alle aus Anlass der Geschäftsbeziehung mit QUANTUM von QUANTUM oder einem sonstigen QUANTUM-Mitglied erhaltenen Vertraulichen Informationen während der Zusammenarbeit und auch noch danach (siehe Ziff. 13.9) streng vertraulich zu behandeln. „Vertrauliche Informationen“ im Sinne dieser AEB sind:

- a) Sämtliche Informationen von QUANTUM gleich welcher Natur, die im Rahmen des Zwecks der Zusammenarbeit dem Lieferanten, dessen gesetzlichen Vertretern, Mitarbeitern, Beratern oder anderen Vertretern gegenüber direkt oder indirekt offenbart werden, oder im Rahmen der Zusammenarbeit zur Kenntnis gelangen, unabhängig davon, wie die jeweiligen Informationen verkörpert sind, auf welche Art und Weise die Mitteilung oder Kenntnisnahme erfolgt (z.B. mündlich, schriftlich, elektronisch oder auf sonstige Weise) oder ob sie ausdrücklich als geheimhaltungsbedürftig bzw. vertraulich gekennzeichnet sind;
- b) insbesondere alle geschäftlichen, finanziellen, technischen oder sonstigen Informationen, hierbei insbesondere Businesspläne, Kunden-, Mitarbeiter- oder Lieferantendaten, Preislisten, Marktstudien, Erfindungen, Firmenteilnehmungen, Geschäftsmodelle, Konzepte, Konstruktionen, Patente, angemeldete Patente, Angebote und Antworten auf Angebote und alle anderen geheimhaltungsbedürftigen Informationen, einschließlich Knowhow, Schutzrechte und sonstiges geistiges Eigentum, Beschreibungen, Anweisungen, Prozesse, Systeme, Programme, Mess- und Regeltechnik, Methoden, Techniken, Arbeitsanweisungen, Entwicklungs- und Forschungsdaten, Software sowie Produkte, Komponenten oder Teile von Produkten, die

### **13. Property and copyright of know-how and documents, confidentiality**

13.1 QUANTUM reserves all property rights and copyrights to all documents - in any form whatsoever - in particular to drawings, plans, sketches, illustrations, samples, calculations (hereinafter referred to as "Documents"), and the know-how embodied therein, which are made available to the Supplier for the performance of services. They may not be made accessible to third parties or duplicated without QUANTUM's express approval in text form and may only be used for the contractually agreed purpose.

13.2 The Supplier shall be obliged to treat all confidential information received from QUANTUM on the occasion of the business relationship with QUANTUM as strictly confidential during the cooperation and also afterwards (see clause 13.9). "Confidential Information" within the meaning of these GTP shall mean:

- a) All information of QUANTUM, regardless of its nature, which is directly or indirectly disclosed to the Supplier, its legal representatives, employees, consultants or other representatives within the scope of the cooperation, or which becomes known within the scope of the cooperation, regardless of how the respective information is embodied, in which way the communication or knowledge takes place (e.g. verbally, in writing, electronically or in any other way) or whether it is expressly marked as being subject to secrecy or confidential;
- b) in particular all business, financial, technical or other information, especially business plans, customer, employee or supplier data, price lists, market studies, inventions, company secrets, business models, concepts, designs, patents, pending patents, offers and answers to offers and all other information requiring secrecy, including know-how, industrial property rights and other intellectual property, descriptions, instructions, processes, recipes, systems, programs, measurement and control technology, methods, techniques, work instructions, development and research data, software as well as products, components or parts of products which do not correspond to the series status and/or are generally available on the market (e.g. prototypes, samples,



nicht dem Serienstand entsprechen und/oder auf dem Markt allgemein verfügbar sind (z.B. Prototypen, Muster, Entwürfe).

drafts).

13.3 Als Vertrauliche Informationen gelten solche Informationen nicht, für die der Lieferant nachweisen kann, dass diese

13.3 Confidential Information shall not include such information for which the Supplier can prove that it

- a) bereits zum Zeitpunkt der Offenlegung durch QUANTUM allgemein öffentlich oder bereits dem Lieferanten bekannt waren oder danach allgemein öffentlich bekannt geworden sind, ohne dass der Lieferant dies zu vertreten hat;
- b) dem Lieferanten von einem Dritten rechtmäßig und ohne Geheimhaltungsverpflichtung mitgeteilt bzw. überlassen werden, vorausgesetzt, der Dritte verletzt - nach Kenntnis des Lieferanten - bei Übergabe der Informationen keine eigene Geheimhaltungsverpflichtung;
- c) vom Lieferanten unabhängig und ohne Verstoß gegen eine Vertraulichkeitsverpflichtung und/oder Rückgriff auf die Vertraulichen Informationen gewonnen wurden, oder
- d) von QUANTUM schriftlich freigegeben worden sind.

- a) was already generally public at the time of disclosure by QUANTUM or was already known to the Supplier or subsequently became generally public, without the Supplier being responsible;
- b) is lawfully and without obligation of confidentiality communicated or made available to the Supplier by a third party, provided that the third party - to the Supplier's knowledge - does not breach its own obligation of secrecy when the information is transferred;
- c) has been obtained independently by the Supplier and without breach of any confidentiality obligation and/or recourse to the Confidential Information; or
- d) has been released in writing by QUANTUM.

13.4 Der Lieferant verpflichtet sich insbesondere, die Vertraulichen Informationen ausschließlich für die Durchführung des Vertrages zu verwenden, diese nicht anderweitig kommerziell zu verwenden und nicht zum Gegenstand gewerblicher Schutzrechte zu machen. Der Lieferant wird die Vertraulichen Informationen ferner nur den Mitarbeitern zugänglich machen, die er für die ordnungsgemäße Vertragserfüllung benötigt und die einer entsprechenden Geheimhaltungsverpflichtung unterliegen. Der Lieferant hat alle erforderlichen und geeigneten Vorkehrungen und Maßnahmen zu treffen, damit die erlangten Vertraulichen Informationen jederzeit wirksam gegen Verlust und gegen unberechtigten Zugriff geschützt sind und insbesondere nicht an unberechtigte Dritte weitergegeben oder in sonstiger Weise zugänglich gemacht werden. Soweit der Lieferant Subunternehmer oder Dritte zum Zwecke der Leistungserbringung einsetzt oder Vertrauliche Informationen gegenüber seinen externen Beratern offenbart, hat er sicherzustellen, dass diese jeweils den in dieser Ziff. 13 genannten Verpflichtungen ebenfalls unterliegen oder aber aufgrund gesetzlicher Bestimmungen zur Verschwiegenheit verpflichtet sind.

13.4 In particular, the Supplier undertakes to use the Confidential Information exclusively for the execution of the contract, not to use it for other commercial purposes and not to make it the subject of industrial property rights. Furthermore, the Supplier shall make the Confidential Information accessible only to those employees who are required for the proper performance of the contract and who are subject to a corresponding confidentiality obligation. The Supplier shall take all necessary and appropriate precautions and measures to ensure that the Confidential Information obtained is effectively protected at all times against loss and against unauthorized access, and, in particular, that it is not passed on to unauthorized third parties or made accessible in any other way. If the Supplier uses subcontractors or third parties for the purpose of rendering services or discloses Confidential Information to its external consultants, it shall ensure that these are also subject to the obligations set out in this clause 13 or are obliged to maintain secrecy by law.

13.5 Der Lieferant darf nur mit Zustimmung von QUANTUM in Textform auf seine Geschäftsbeziehung zu QUANTUM hinweisen.

13.5 The Supplier may only refer to its business relationship with QUANTUM upon QUANTUM's consent in text form.

13.6 Der Lieferant hat das Recht, jegliche Vertrauliche

13.6 The Supplier shall have the right to disclose any

Informationen offenzulegen, falls er hierzu aufgrund gesetzlicher Bestimmungen oder gerichtlicher und behördlicher Anordnung verpflichtet ist, vorausgesetzt, dass der Lieferant diese Offenlegung gegenüber QUANTUM, soweit gesetzlich zulässig, im Voraus schriftlich angezeigt hat und vernünftige und rechtmäßige Maßnahmen unternimmt, um die Offenlegung zu verhindern und/oder ihr Ausmaß zu minimieren.

13.7 QUANTUM kann die Rückgabe der Unterlagen und der Vertraulichen Informationen, in verkörperter und/oder elektronischer Form, verlangen, wenn diese vom Lieferanten nicht mehr im ordnungsgemäßen Geschäftsgang benötigt werden oder wenn kein Vertrag mit dem Lieferanten zustande kommt. Ein Zurückbehaltungsrecht des Lieferanten an den Unterlagen und Vertraulichen Informationen ist ausgeschlossen. Etwaige Kopien sind in diesem Fall nach Wahl von QUANTUM entweder zu vernichten oder ebenfalls herauszugeben. Sofern die Kopien vernichtet werden sollen, hat der Lieferant auf Aufforderung von QUANTUM die ordnungsgemäße und datenschutzkonforme Vernichtung durch Vorlage geeigneter Unterlagen innerhalb von zehn (10) Werktagen nachzuweisen. Dies gilt auch für etwaige Subunternehmer des Lieferanten.

13.8 Ziff. 13.7 gilt nicht für routinemäßig angefertigte Sicherungskopien des elektronischen Datenverkehrs und sofern Vertrauliche Informationen und/oder deren Kopien nach zwingendem Recht aufbewahrt werden müssen. In diesem Fall unterliegen diese Vertraulichen Informationen, soweit diese nicht zurückgeben oder vernichtet werden, und/oder deren Kopien einer unbefristeten Geheimhaltungspflicht entsprechend den Bestimmungen dieser Ziff. 13.

13.9 Die Verpflichtung zur Geheimhaltung besteht nach Beendigung des Vertragsverhältnisses für fünf (5) weitere Jahre fort, vorbehaltlich einer über diesen Zeitraum hinausgehenden gesetzlichen Geheimhaltungsverpflichtung.

## 14. Datenschutz

14.1 Der Lieferant verpflichtet sich, zu jeder Zeit sicherzustellen, dass die jeweils geltenden Datenschutzgesetze (wie etwa die DSGVO) eingehalten werden und etwaige personenbezogene Daten der QUANTUM-Mitarbeiter ausschließlich zur Abwicklung des Vertrags verarbeitet werden, es sei denn, eine anderweitige Verarbeitung ist gesetzlich zulässig. Darüber hinaus verpflichtet sich der Lieferant, die Daten nach Erfüllung des mit der Verarbeitung verbundenen Zwecks zu löschen, soweit insoweit nicht gesetzliche Nachweis- oder Aufbewahrungspflichten gelten.

Confidential Information if it is obliged to do so by law or by a court or official order, provided that the Supplier has notified QUANTUM of this disclosure in writing in advance, insofar as legally permissible, and takes reasonable and lawful measures to prevent the disclosure and/or to minimize its extent.

13.7 QUANTUM may demand the return of documents and Confidential Information, in embodied and/or electronic form, if these are no longer required by the Supplier in the ordinary course of business or if no contract is concluded with the Supplier. The Supplier shall have no right of retention to the documents and Confidential Information. In this case, any copies are either to be destroyed or also handed over, at QUANTUM's discretion. If the copies are to be destroyed, the Supplier shall, at QUANTUM's request, prove the proper and data protection-compliant destruction by submitting suitable documents within ten (10) working days. This shall also apply to any subcontractors of the Supplier.

13.8 Clause 13.7 shall not apply to routinely made backup copies of electronic data traffic, and if Confidential Information and/or copies thereof must be retained under mandatory law. In this case, such Confidential Information and/or copies thereof shall be subject to an unlimited obligation of confidentiality in accordance with the provisions of this clause 13, unless they are returned or destroyed.

13.9 After termination of the contractual relationship, the obligation to maintain secrecy shall continue for a further five (5) years, subject to any legal obligation to maintain secrecy extending beyond this period.

## 14. Data protection

14.1 The Supplier undertakes to ensure at all times that the respectively applicable data protection laws (such as the GDPR) are complied with and that any personal data of QUANTUM's employees is processed exclusively for the performance of the contract, unless any other processing is legally permissible. Furthermore, the Supplier shall undertake to delete the data after the purpose associated with the processing has been fulfilled, insofar as no legal obligations to provide proof or to retain data apply.

14.2 Der Lieferant wird auf Verlangen von QUANTUM weitere Vereinbarungen zum Schutze der personenbezogenen Daten abschließen, sofern QUANTUM der begründeten Auffassung ist, dass diese gesetzlich notwendig sind, insbesondere auch in Fällen, in denen personenbezogene Daten in Länder außerhalb der EU bzw. des EWR übermittelt werden. Diese weiteren Vereinbarungen beinhalten ggfs. (i) QUANTUMs Standardvereinbarung zur Auftragsverarbeitung nach Art. 28 DSGVO, (ii) die EU-Standardvertragsklauseln zur Auftragsdatenverarbeitung für die Übermittlung von personenbezogenen Daten an Auftragsdatenverarbeiter und/oder (iii) andere Vereinbarungen.

14.2 At QUANTUM's request, the Supplier shall conclude further agreements on the protection of personal data if QUANTUM is of the justified opinion that these are legally necessary, in particular also in cases in which personal data is transferred to countries outside the EU or the EEA. These further agreements may include (i) QUANTUM's standard agreement on commissioned processing in accordance with Art. 28 of the GDPR, (ii) the EU standard contractual clauses for the transfer of personal data to processors and/or (iii) other agreements.

## 15. Compliance

15.1 Der Lieferant hält sich an alle geltenden (internationalen Gesetze, Bestimmungen und Verordnungen sowie Standards und Anordnungen in Verbindung mit der Erfüllung dieses Vertrags, einschließlich aller insoweit geltenden Gesetze, Bestimmungen und Verordnungen zum internationalen Handel, wie etwa Ausfuhrverbote, Import- und Exportkontrollen sowie „Sanctioned Party Lists“ (Listen, auf denen alle Personen und Unternehmen aufgeführt sind, mit denen kein Handel betrieben werden darf) Darüber hinaus verpflichtet sich der Lieferant, die Sorgfaltspflichten aus dem Lieferkettensorgfaltspflichtengesetz (LkSG) einzuhalten. Zudem verpflichtet sie der Lieferant die sich aus der EN 9100 ergebenden ethischen Forderungen zu genügen.

## 15. Compliance

15.1 The Supplier shall comply with all applicable (international) laws, rules and regulations as well as standards and orders in connection with the performance of this agreement, including all applicable laws, rules and regulations on international trade, such as export bans, import and export controls and sanctioned party lists (lists which list all persons and companies with whom no trade may be conducted). In addition, the Supplier undertakes to comply with the due diligence obligations arising from the German Supply Chain Act (LkSG). In addition, the supplier undertakes to comply with the ethical requirements arising from EN 9100.

15.2 Falls der Lieferant Waren mit us-amerikanischem Ursprung oder Waren mit überwiegend us-amerikanischem Ursprung liefert, verpflichtet er sich zur Mitteilung der „Export Classification Number“ (ECCN) und der ggf. anzuwendenden „license regulations“ oder „licence exceptions“ in Übereinstimmung mit dem US-Re-Export-Recht.

15.2 If the Supplier delivers goods with American origin or goods with predominantly American origin, the Supplier undertakes to notify the „Export Classification Number“ (ECCN) and any applicable „license regulations“ or „licence exceptions“ in accordance with US re-export law.

15.3 Der Lieferant garantiert ausdrücklich, dass er berechtigt ist, über alle Waren zu verfügen bzw. die Leistungen zu erbringen, einschließlich der Berechtigung, QUANTUM urheberrechtliche Nutzungsbefugnisse einzuräumen. Der Lieferant besitzt sämtliche Lizenzen, Genehmigungen, Endverbraucherzertifikate und sonstigen Dokumente, die zur Erfüllung seiner Verpflichtungen im Herkunfts-, Transit- und Bestimmungsland erforderlich sind, und informiert QUANTUM unverzüglich über eventuelle gesetzliche Beschränkungen.

15.3 The Supplier expressly guarantees that it is entitled to dispose of all goods or to render the services, including the right to grant QUANTUM copyright usage rights. The Supplier shall possess all licenses, permits, end consumer certificates and other documents that are required to fulfil its obligations in the country of origin, transit and destination and shall immediately inform QUANTUM of any legal restrictions.

## **16. Anwendbares Recht, Gerichtsstand, sonstige Schlussbestimmungen**

- 16.1 Keine Formulierung innerhalb dieser AEB ist dahingehend zu verstehen, dass der Lieferant als Bevollmächtigter von QUANTUM auftritt (oder umgekehrt), oder dass beide eine Partnerschaft, ein Joint-Venture oder eine sonstige Beschäftigungsbeziehung eingehen wollen.
- 16.2 Anwendbar ist ausschließlich das Recht der Bundesrepublik Deutschland unter Ausschluss des UN-Übereinkommens über Verträge über den internationalen Warenkauf (CSIG) sowie des deutschen und internationalen Kollisionsrechts.
- 16.3 Falls der Lieferant ein Unternehmer (§ 14 BGB), eine juristische Person des öffentlichen Rechts oder öffentlich-rechtliches Sondervermögen ist, haben die Gerichte in München den ausschließlichen Gerichtsstand hinsichtlich sämtlicher Streitigkeiten, die aus der jeweiligen Vereinbarung oder in Verbindung damit entstehen. Darüber hinaus ist QUANTUM berechtigt, eine Klage vor dem sachlich zuständigen Gericht am Geschäftssitz des Lieferanten einzureichen.
- 16.4 Sollten einzelne Teile dieser AEB oder sonstiger Vereinbarungen ganz oder teilweise unwirksam oder undurchführbar sein, oder sollte sich eine Lücke darin herausstellen, so wird dadurch die Wirksamkeit der übrigen Bestimmungen nicht berührt.

## **16. Applicable law, place of jurisdiction, other final provisions**

- 16.1 Nothing in this GTP shall be understood to mean that the Supplier acts as QUANTUM's authorized representative (or vice versa), or that both parties wish to enter into a partnership, joint venture or other employment relationship.
- 16.2 These GTP shall be governed exclusively by the laws of the Federal Republic of Germany under exclusion of the UN Convention on Contracts for the International Sale of Goods (CSIG) as well as German and international law on the conflict of laws.
- 16.3 If Supplier is an entrepreneur (Section 14 BGB), a legal entity under public law or a special fund under public law, the Courts in Munich (Germany) shall have exclusive jurisdiction with regard to any disputes arising from the respective agreement or in relation thereto. Furthermore, QUANTUM shall be entitled to bring an action before the court with substantive jurisdiction at the Supplier's place of business.
- 16.4 Should any of the provisions in these GTP or in any other agreement be invalid or unenforceable in whole or in part, or should there be a regulatory gap, the validity of the remaining provisions shall remain unaffected thereby.